de la línea comprendida entre Sang-Long-Yu y Paning-Ling, con pérdida de un hospital de sangre, varias piezas y unos 600 cadáveres de cuerpos auxiliares.

En el 28, los rusos ocupaban todavía las importantes posiciones de Taling, que Continan al Este de la plaza; pero los japoneses habían conseguido emplazar baterías en los montes Matsadan, cañoneando las posiciones rusas, ya en situación muy crítica.

Anoche circulaba el rumor de que el cuerpo de ejército mandado por Linievitch estaba totalmente destrozado, y se decía que Kouropatkine había ordenado la inmediata retirada, pagando fuego á los almacenes de víveres de Mukden.

Según esos informes oficiosos, todos los defensores de Gout-Goling están en poder de los japoneses y se asegura que el general Kuroki ataca hacia el N. para cortar la línea de Wladivostok y envolver á las tropas de Kouropatkine en su retirada hacia el Norte.

Me dicen que los despachos íntegros no serán comunicados, en atención á las circunstancias, y me aseguran que la censura tiene orden de cursar los despachos para el extranjero, pues las noticias son ya oficiales y han sido transmitidas á las embajadas.

NOTICIAS OFICIALES

San Petersburgo 2.

Esto es probado: difícilmente que el general Nogi, con unos 60.000 hombres y tren de sitio, ataca las posiciones del Oeste de Mukden, bombardeando las defensas exteriores.

Los efectos del bombardeo alcanzan á la plaza, y varios edificios han sufrido.

Las tropas rusas comenzaron el día 28 la retirada, protegidas por las posiciones de la línea férrea.

El general Linievitch, reforzado con numerosa caballería y artillería de campaña, protege la retirada del ala izquierda; asegurándoseme en el Estado Mayor que Mukden resistirá cuanto pueda.

Informes oficiosos aseguran que las pérdidas de los japoneses han sido enormes y que los rusos llevan unas 30.000 bajas.

San Petersburgo 2.

Es oficial la aparición de numerosas fuerzas japonesas, con tren de batir, al Norte de Mukden y en la retaguardia del ala izquierda rusa.

J. Peroslo.

NOTICIAS INGLESAS

Londres 2

The Times y *The Standard* reciben despachos directos de Tokio y del campo de operaciones dando cuenta de que las tropas japonesas han conseguido franquear todos los desfiladeros que rodean Mukden, después de derrotar totalmente á los rusos, los cuales se repliegan hacia las posiciones fortificadas.

Un cuerpo de ejército japonés, que se cree es el del general Nogi, ha conseguido repasar las líneas rusas, apareciendo en su retaguardia y envolviendo toda el ala derecha de las posiciones rusas.

Añaden los despachos que la situación de las tropas rusas y de la plaza es desesperada, confiando los japoneses en que caerá en su poder dentro de muy pocos días.

Los técnicos militares dicen que esta derrota y la toma de Mukden serán las jornadas definitivas de la guerra, pues los rusos se ven imposibilitados de enviar refuerzos y víveres, a consecuencia de las huelgas de los empleados ferroviarios, pues según noticias de buen origen, hace cuatro días que no funciona regularmente el ferrocarril Transbaikaliano, siendo servidos los trenes por personal militar.

Daily Telegraph recibe despachos, participándole que los japoneses bombardean desde el día 26 Mukden, y que Kouropatkine se retira hacia las posiciones del Norte, decidido á resistir en Kirin.

Toda la Prensa comenta con pesimismo para Rusia la situación de su ejército, y añade que cuanto más tarde en aceptar la paz, más costosa será ésta para el Imperio.

Otras noticias dicen que los japoneses han comenzado el sitio y bloqueo de Vladivostok.

Londres 2.

Comunica la Legación japonesa que los rusos han comenzado á evacuar Mukden por la línea férrea, utilizando casi todo el material.

Del mismo origen es la noticia que asegura haber sido totalmente derrotado el general Linievitch, con millares de bajas.

No hay todavía detalles.

El Liberal.

LOS FERROVIARIOS ITALIANOS

CAMINO DE LA SOLUCION

París 3.

Comunican desde Roma que en la reunión celebrada esta tarde por el Senado, el Gobierno ha manifestado que las Compañías de ferrocarriles, atendiendo á las indicaciones oficiales, han ofrecido adoptar inmediatas medidas para que cese el obstruccionismo de los maquinistas y obreros ferroviarios.

Blasco.

EN PANAMÁ

CONSEJO DE MINISTROS

De escaso interés ha sido el celebrado ayer bajo la presidencia de S. M.

El Sr. Villaverde se ha ocupado principalmente de la cuestión económica, exponiendo minuciosamente cuantas modificaciones han sido introducidas en los presupuestos parciales de gastos.

Destinóse á examinar los proyectos de ascensos que llevaba al Consejo de ayer el ministro de Instrucción pública y que en muy breve irán vistos á la publicidad, y sobre los cuales se basará el presupuesto de dicho departamento.

Los presupuestos que más modificaciones han tenido, comparados con el vigente, son: los de Instrucción pública, Agricultura, Guerra, Marina y Gobernación.

La nota que dió fin al discurso del señor Villaverde fué los asuntos de política exterior, carece de interés.

Terminado el discurso del Presidente, el Rey firmó los siguientes asuntos y disposiciones:

Guerra.—Concediendo gran cruz del Mérito militar al inspector médico de segunda D. Leopoldo García Blanco.

—Idem id. al coronel del Supremo D. Víctor Chapuli.

—Nombrando comendador honorífico del regimiento de la Princesa, 25.º de Caballería, al teniente D. Francisco Martínez y Borbón.

—Concediendo el mando de la segunda media brigada de cazadores de Madrid al coronel D. Fabriciano Martínez Bairón.

—Id. id. de una zona de Madrid, á D. Luis Martínez.

Gobernación.—Modificando varios artículos de la Instrucción de Sanidad.

—Nombrando vocal del Consejo del Monte de Piedad á D. Alberto Aguilera.

—Concediendo honores de jefe de Administración al director de primera, jubilado del Cuerpo de Telégrafos, D. Manuel Ezquerra.

HUERTANO ROBADO

Orihuela 2.

En la huerta se ha cometido un robo de escasa importancia, siendo muy comentado por ser conocidísimos los ladrones.

Anteayer, á altas horas de la madrugada, unos desconocidos penetraron en la vivienda del huertano Manuel Visca, sita en el camino de Bigastro y cerca de la vía del ferrocarril.

Los ladrones, ya dentro de la habitación, primero, que hicieron tal manifestación del dueño de la vivienda y su hijo de este, que les hacían sonar su escopeta, pidiendo así refuerzos inmediatos sus propietarios.

Se apoderaron de 150 pesetas, único dinero que poseía dicha familia para con el buscarse la vida.

Los ladrones de la vivienda, antes de ser maniatados, trataron de herir al dueño, en una encomada lucha, en la que resultó herido el padre, si bien de poca gravedad.

El herido ha ingresado, para su curación, en el Hospital.

Los ladrones, acto seguido de realizar sus propósitos, se dieron á la fuga, ignorándose hasta la fecha quienes pueden ser.

El Juzgado ha comenzado á instruir con gran actividad el correspondiente sumario y ordenado la detención de varias personas sobre las que recaen sospechas.

Se confía en que pronto se conseguirá la captura de los autores del robo, por hallarse encargado de la instrucción del sumario el juez D. Francisco Barros, que es uno de los más eficaces funcionarios judiciales que ha tenido Orihuela, en cuya población goza de gran popularidad por su proverbial rectitud.

El vecindario también elogia la actividad é inteligencia del teniente de la Guardia Civil de este puesto, Sr. Grifalbo, quien viene prestando excelentes servicios á la población.

SARABIA

Ecos de Berlín

COMIDAS Y TEATROS

(DE NUESTRO REDACTOR)

Si nuestras autoridades, cuando tratan de implantar un nuevo sistema en España, imitándole del extranjero, se tomaran el ligero trabajo de estudiarle, se ahorrarían conflictos y molestias á los ciudadanos, porque muchas veces prescindirían de la innovación ó tratarían de no aplicarla á tontas y á locas.

Esto es precisamente lo que viene ocurriendo en Madrid desde que á los señores Maura y Sánchez Guerra se les ocurrió que los teatros todos de la corte terminaran sus representaciones á hora temprana.

A las reclamaciones de público y Empresas, nuestras paternales autoridades contestaban por boca del conde de San Luis, víctima propiciatoria elegida para que recibiera los golpes, que era preciso que los madrileños se acostumbraran á entrar por el buen camino y salieran del teatro temprano, como en el extranjero ocurre.

«En el extranjero—nos dicen—los teatros terminan sus representaciones á las once de la noche. Todavía somos generosos, pues en España concedemos que se acaben una hora y media más tarde.»

Y nos tapan la boca con el razonamiento, porque generalmente los madrileños no sabemos lo que en el extranjero pasa, más que de oídas, y los que han hecho un viaje de recreo han visto que, en efecto, los teatros terminan temprano, aunque no conocen la razón.

Nuestros políticos también asoman de vez en cuando las narices por encima de los Pirineos y hacen excursiones rápidas de quince días, viajando como las maletas, con una etiqueta pegada en un *coú*, y sin enterarse de nada, porque lo contemplan todo desde la altura olímpica de su omnisciencia, y lo que no comprenden no lo preguntan: ¡Sería rebajarse!

Llegan, por ejemplo, á Berlín, y si quieren ir al teatro tienen que estar ocupando su localidad á las seis y media ó las siete de la tarde. A las diez y media de la noche el espectáculo ha concluído.

«¡Eh! ¡Qué costumbres!—dicen.—¡Diferencia de aquel teatro de Apolo de Madrid, donde se acaba la cuarta función á las dos de la mañana!»

¡Claro está que tanto al político como á su distinguida esposa, si ha venido con él, les ha molestado muchísimo tener que cenar más y depresa para estar en el teatro á tiempo de ver un par de actos siquiera! Indudablemente la distinguida esposa del político está ansiosa todavía porque no pudo concluir su *toilette* de teatro á gusto, á causa de las prisas! Pero no lo confiesan.—¡Qué costumbres!—exclaman.—Y en cuanto uno de estos señores escala el Poder, la primera innovación que se ocurre es imitar la mala costumbre extranjera de terminar temprano las representaciones en los teatros.

Y como todo tiene su razón de ser, esto de que en Alemania los teatros cierren sus puertas á las diez ó diez y media de la noche está perfectamente justificado... en Alemania.

El alemán se desayuna á las siete de la mañana, toma un refrigerio á las once, almuerza fuerte á las tres de la tarde y cena de diez á once de la noche. Dedica la mañana á trabajar, la tarde á hacer la digestión y pasear, después va al teatro, y por último satisfecho del resultado del día, cena y se acuesta.

Naturalmente, para que pueda sentarse á la mesa á las diez y media ó las once de la noche, los teatros han de terminar á las diez ó diez y media, porque es de suponer que antes vaya al teatro y no después de cenar. ¿Cálculen ustedes á qué horas tendrían que comenzar las representaciones si estas tuvieran lugar después de la cena!

A las seis y media ó las siete de la tarde, después de haber dado su paseo, el alemán va á la Opera, ó á la Comedia ó al *Music-Hall*. En los teatros todos, en vez de cátedras, hay *buffet* con su repostería y cocina correspondientes y durante los entreactos entretienen los espectadores el hambre comiendo pasteles, bocadillos, *sandwichs*. El consumo que se hace en los teatros es enorme.

Termina la representación á las diez y media de la noche, y á las once es imposible lograr plaza en ningún restaurant. Los sábados y domingos, sobre todo, recorrés todo Berlín para encontrar un rinconcito en una mesa donde poder cenar. Los alemanes tienen una afición loca al restaurant, y no hay familia que se estime un poco que no cene de fonda esos días.

Y nada de mezclarse las autoridades en que el dueño cierre á hora determinada. No faltaba más! Los restaurants y cafés hállense abiertos hasta las tres, ó las cuatro, ó las cinco de la madrugada. Mientras hay gente y se hace consumo. No temáis que aquí, como en París ó en Madrid, empiecen á sacudir las banquetas los mozos, ni á colocar con estrépito las sillas sobre las mesas, ni hagan, en fin, ninguna de esas delicadezas con que en la corte avisan políticamente al parroquiano, para darle á entender que está estorbando á cierta hora.

Cuando el alemán ha cenado tranquilamente, soplándose una buena botella de Rhin ó media docena de litros de cerveza, se marcha á su casa y duerme hasta el siguiente día, que vuelve á reanudar su tarea.

¿Es necesario que diga ahora la vida que en Madrid se hace? Se come á la española á las doce ó la una de la tarde, se cena á las ocho ó las nueve de la noche. Una de dos: ó las funciones en los teatros habrían de empezar á las cuatro de la tarde, ó forzosamente han de comenzar después de las nueve de la noche; y, comenzada la representación de una obra cualquiera, que pretenda una autoridad caprichosa medir sus proporciones para que termine á hora determinada, es cosa tan ridícula, tan necia, tan falta de sentido común, que sólo á los hombres que nos gobiernan puede ocurrírseles.

Cada pueblo tiene sus hábitos y sus costumbres: cada individuo, sus manías y su manera de ser. No habrá gobernador de Madrid que consiga que los madrileños coman á las cuatro de la tarde y cenen á las once de la noche, como no habrá autoridad en Berlín que me haga á mí levantar temprano, por ejemplo. Pretender extranjerizar nuestras costumbres, copiándolas de otros países, sin estudiarlas previamente ni comprenderlas, es un absurdo.

Yo le brindo estas pequeñas observaciones al conde de San Luis, y no le llevo nada por las enseñanzas que encierran, aunque supongo que las despreciará olímpicamente. Porque nuestros hombres políticos lo saben todo.... todo menos gobernar bien.

J. J. Cadenas.

JUVENTUD IBEROAMERICANA

Esta Sociedad ha organizado una serie de clases y conferencias, que darán principio el presente mes en el Instituto de San Isidro.

Los señores que las tienen á su cargo y los temas de estas clases y conferencias son los siguientes:

Don Faustino Rodríguez San Pedro, «La Unión Iberoamericana».

Don Jesús Pando y Valle, «Relaciones iberoamericanas».

Don Faustino A. del Manzano, «El comercio como base de las relaciones iberoamericanas».

Don José María de Olózaga, «Los estudios económicos en los pueblos iberoamericanos».

Señor marqués del Olivart, «Derecho internacional en las Repúblicas sudamericanas».

Don Manuel Antón Ferrándiz, «Antropología».

Don Juan Ortega y Rubio, «Los estudios históricos en América».

Don Enrique García Herreros, «Instituciones civiles de los pueblos iberoamericanos».

Don Manuel Zabala, «Historia contemporánea de América».

Don Mario Méndez, «Los escritores americanos».

Don José Gutiérrez Sobral, «Estudios geográficos sobre América».

Don Enrique Saunell, «La instrucción como lazo de unión entre España y América».

Don R. García Moreno, «Asociaciones escolares iberoamericanas».

Don Vicente Vera, «Descubrimientos geográficos».

Don Ramiro Vallarino, «Misión del magisterio español en América».

Don Ramiro Suárez, «Importancia del descubrimiento de América en el desarrollo de las ciencias químicas y metalúrgicas».

Estas clases y conferencias serán públicas

EN LA COMEDIA

UN ESTRENO DE RUSIÑOL

El estreno de la nueva obra de Rusiñol *La noche del alma*, adaptada al castellano por Jurado de la Parra, será un acontecimiento artísticoliterario.

Más que de un estreno, parece que se trata de una función de gala en honor del autor de *El místico*, por el derroche de gastos que ha hecho la Empresa y por lo insuito de llevar al teatro de la Comedia una orquesta de cuarenta profesores y coros numerosísimos, que, dirigidos por el maestro Gay, ejecutarán la brillante partitura que ha escrito para el original catalán el maestro Morera.

Hay gran expectación por conocer en castellano la última obra de Rusiñol, estrenada recientemente con gran éxito en Barcelona y que no pudo estrenarse aquí al mismo tiempo, como habían concertado Rusiñol y Jurado de la Parra, por los mil obstáculos que ha tenido que vencer la Empresa de teatro de la Comedia.

EL CONFLICTO TEATRAL

TRANSACCION

Ayer mañana visitó al gobernador una Comisión de actores, compuesta por los señores Palanca, La Riva, Estern, Carreras, Gamero, Cirera y Soler, solicitando que las funciones de los teatros terminen á la una de la madrugada.

El conde de San Luis contestó á la Comisión que no podía acceder á lo que ésta le pedía por impedírselo el reglamento de espectáculos públicos, el cual previene que las funciones terminen á las doce y media.

«No obstante—agregó dicha autoridad,—por excepción, y para que se vea que no soy intransigente, consentiré, y creo interpretar con ello el criterio del Gobierno, que los espectáculos terminen á la una de la madrugada los sábados, pues al día siguiente el público, sobre todo los empleados, estudiantes, comerciantes y obreros, no tienen que trabajar, y por consiguiente no faltan á sus obligaciones.

»Con la concesión referida pueden los empresarios resarcirse de los perjuicios que dicen sufrir terminando los espectáculos á las doce y media, pues podrán dar cuatro funciones.

»Lo que concedo es sólo como ensayo, pues si no da resultado, volveré á obligar á las Empresas á observar los preceptos del reglamento que rige en esta materia.

»Dije antes—continuó—que creo interpretar el criterio del Gobierno, pues siendo en mi potestativo, según el informe del Consejo de Estado, he emitido acerca del asunto, y por *circunstancias especiales*, conceder la media hora, interpreto dicho informe en el sentido ya indicado.

»Me figuro que la concesión que hago no resolverá la cuestión; pero yo pongo los medios para ello.

»He oído decir, sin que yo lo asegure, que lo que se pretende es conseguir ahora treinta minutos más, para que los llegar á la hora, hasta conseguir anunciar que «el último grupo del gallinero chico que hayan terminado los teatros de verso y los que hacen funciones enteras.»

La Comisión de actores salió muy complacida de las atenciones que á los que la formaban guardó el conde de San Luis.

La resolución del gobernador al conceder la media hora en la noche de los sábados, no afecta para nada á los demás días, si bien el conde de San Luis es de opinión que las Empresas teatrales preparen para el resto de la semana espectáculos para última hora, que, aun empezando á las once y media—cosa que toleraría,—acabasen á las doce y media de la noche.

EL PRÍNCIPE EITEL

Berlín 2.

El Príncipe Federico Eitel hizo ayer en Potsdam su primera salida.

El Príncipe dió un paseo en coche.

Todo hace creer que la convalecencia será rápida.

Cadenas.

EL HOMENAJE A ECHEGARAY

El Sr. Moya, presidente de la Comisión organizadora, ha celebrado ayer tarde una larga conferencia con el Sr. Villaverde, quien le ha comunicado que S. M. se ha ofrecido espontáneamente á asociarse al homenaje que se prepara en honor del señor Echegaray.

El Sr. Moya, después de la entrevista con el Presidente del Consejo, dió cuenta de los extremos del programa á que el homenaje ha de ajustarse.

Día 18. Por la tarde el acto de la entrega del premio, que se celebrará en la Alta Cámara, para lo cual se solicitará la autorización deseada.

Asistirá al acto el Rey, que hará la entrega del premio al Sr. Echegaray.

En nombre de la Comisión hablará el señor Silvela, después el ministro de Suecia y Noruega para explicar todo lo relativo á la creación del premio.

A dicho representante diplomático contestará el Sr. Villaverde, en representación del mismo Gobierno.

Por la noche, función en el Español, representándose *El libro talonario*, primera obra que estrenó el Sr. Echegaray, y *El Gran Galeoto*.

Trabajarán en éste los Sres. Borrás, Thuillier y Fernando Mendoza.

Tendrá efecto en la misma función la entrega de los regalos que Sociedades y particulares hacen al Sr. Echegaray.

Día 19. Por la tarde manifestación popular que se organizará en la plaza de Oriente.

Por la noche velada en el Ateneo.

En representación de la Ciencia hablará el Sr. Ramón y Cajal; en la de la Literatura, el Sr. Galdós, y como presidente del Ateneo, el Sr. Moret, quien hará el resumen.

TELEGRAMA OFICIAL

Segovia 2.

En el pueblo de Turégano ha sido hallado ayer mañana ahogado en una acequia el vecino Leandro Herrero Velasco, de ochenta años de edad, que estaba condecorado con la cruz laurada de San Fernando y á quien S. M., en su visita el año pasado, señaló una pensión.

De las diligencias practicadas parece que, efecto de su edad y de la oscuridad de la noche, al dirigirse á su casa, próxima al sitio de la ocurrencia, debió caerse al cauce.

UNA CARTA

2 de marzo de 1905.

Señor director de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA.

Muy señor mío: Le estimaré de cabida en su popular periódico á la siguiente carta que remito al señor director de *El País*.

«Muy señor mío y amigo: Ruego á usted tenga la bondad de hacer constar en su importante periódico, que la denuncia por rapto que publicó la prensa el sábado próximo pasado, en la cual figuraba mi nombre, no se refiere en modo alguno á mí, según escrito presentado al Juzgado con la firma del letrado D. Miguel Marín, y que merece todo el crédito que su respetabilidad y profesión oficial le merecen.

Anticipándole las gracias queda de usted atento s. s. q. s. m. b.—*Juan de Ampudia y Lopez Ayala.*

BOLSA

COTIZACIONES	DÍA 1.º	DÍA 2
INTERIOR		
Fin corriente	78 55	78 50
Idem fin próximo	»	»
Serie F. de 50.000 ptas. nomns.	78 50	78 45
» E. de 25.000 » »	78 20	78 40
» D. de 12.500 » »	78 50	78 45
» C. de 5.000 » »	78 60	78 60
» B. de 2.500 » »	78 65	78 60
» A. de 500 » »	78 65	78 60
» G. y H. de 100 y 200 »	78 65	78 65
En diferentes series	78 65	78 55
AMORTIZABLE		
Serie F. de 50.000 ptas. nomns.	98 20	98 20
» E. de 25.000 » »	98 20	98 20
» D. de 12.500 » »	98 20	98 25
» C. de 5.000 » »	98 25	98 25
» B. de 2.500 » »	98 25	98 25
» A. de 500 » »	98 25	98 25
En diferentes series	98 20	98 25
OTROS VALORES		
Acciones de España-Preferentes.	100	99 75
Idem ordinarias	62 75	62
Obligaciones	101 25	101 25
Obligs. Dip. prov. de Madrid.	»	»
Banco España	457 50	457
Banco Castilla	»	»
Banco Hispano Americano	116	116
Banco Español de Crédito	101	101
Compañía A. de Tabacos	409 50	410
Banco Hipotecario (acciones)	»	206
Cédulas hipotecarias 5 por 100	»	»
Idem al 4 por 100	108 90	104
Sociedad Elect.ª de Chamberí	»	»
Obligaciones (Gas de 1901)	»	»
F. N. de España fin corriente	»	»
Unión Esp. de Explosivos	»	284
Obligs. F. C. Valladolid-Ariza	»	»
CAMBIOS		
Londres vista	35 13	35 15
París vista	31 45	31 75
OPERACIONES		
Al contado	2.969.700	
4 0/0 P. interior. A fin de mes	1.830.000	
» A fin próximo	»	
4 por 100 amortizable	510.000	
Obligaciones municipales de 1868	7.750	
Idem id. pago de expropr. al 5 por 100.	»	
Cédulas del Ensanche al 5-50 por 100.	»	
Banco Hipotecario, edición 4 por 100.	104.800	
Acciones del Banco de España	29.800	
Idem del Banco Hipotec.º de España.	26.000	
Idem de la Compañía A. de Tabacos.	110.000	

ES EL CORRO.—(Últimos cambios.)

Interior fin mes, 78-47, papel.

POR TELEGRAFO

MADRID.—(Agente de cambio.)

Bilbao 2.

Interior, 00-00.—Explosivos, 284-50.—Altos Hornos, 166-00.—Acciones preferentes azucareras, 100-00.—Acciones ordinarias, 00-00.—Banco Vizcaya, 000-00.—Resineras, 105-00.—Amortizable, 00-00.

C. REYNALS.—(Corredor de comercio.)

Barcelona 2.

(ÚLTIMOS CAMBIOS)

HORNEMAN, POSOL Y COMPAÑÍA

París 2.

3 por 100 francés, 100-37.—5 por 100 italiano, 104-80.—3 por 100 portugués, 60-00.—4 por 100 turco, 00-00.—Exterior español, 00-12.—Río Tinto, 1.857.—De Beers, 468-00.—Randmines, 281-00.—Goldfields, 204-50.—East Rand, 217-00.—Nortes, 198-00.—Alicantes, 818-00.—Mokaulas, 17-25.—Sudanes, 32-50.—Rio Tinto, 42-50.—Transvaal G. L. 98-75.—Zambeze, 21-50.

BIBLIOGRAFÍA

VERSOS DE MAUPASSANT

La casa editorial del Sr. Ruiz Contreras ha publicado un libro muy notable: *Los domingos de un burgués de París*, cuentos de Guy de Maupassant, traducidos por el distinguido escritor que edita la obra.

Además, este libro tiene una nota interesantísima, que hace que no pueda faltar en la biblioteca de ningún inteligente, y es que cerca de la mitad del tomo es una hermosísima traducción de las poesías de Maupassant.

Estos versos los ha traducido nuestro compañero de redacción Ricardo J. Catarineu, que tiene ya en el libro y en el teatro suficientemente acreditada su fama de buen poeta para que necesite nuevos elogios.

Como muestra del esmero y fidelidad con que Catarineu ha interpretado los versos magníficos de Maupassant, allí va por muestra una de las poesías del lujoso volumen, cuya publicación honra al editor.

Es la poesía *Mensaje de amor*, y dice así:

Ven aquí, hermoso niño, á cuya madre adoro,
que á ver tus juegos vienes á esse banco á sentarse,
y te dieron los astros sus reflejos de oro
y el rubio cabello que á mi pecho se pasea
Ven aquí, hermoso niño, dame tus labios rosa,
el azul de tus ojos, tu cabello rizado,
de mi beso en ellos pondré carga preciosa,
para que se los lleves al volver á su lado.
¿Cuando á su cuello anudes tus brazos con ternura,
en tus ojos de estrellas y en tus labios de flores
sentirá ella algo ardiente como una quemadura,
sentirá ella algo dulce como un ansia de amores?
Y ella se dirá entonces, sus sentidos turbados
por este llamamiento de mi inútil cariño,
recogiendo mis besos en tus rizos dorados:
—¿Qué es esto que ahora siento en la frente del (niño?

TEATRO DE LA PRINCESA

CUARTETO FRANCÉS

Con el cuarteto (op. 101), de Mozart, para flauta é instrumentos de arco, comenzó la quinta sesión de música de cámara celebrada ayer tarde por esta Sociedad.

Esta bellísima composición llena de poesía y elegancia, dentro de lo sencillo de su estructura fué bastante bien interpretada, distinguiéndose el flauta, Sr. Gonzalez, y repitiéndose el minué que forma el segundo tiempo.

La novedad del programa estaba en la segunda parte, en la que se estrenaba un quinteto del Sr. Bretón, para piano é instrumentos de arco.

Como este maestro no es santo de mi devoción, confieso que fuí á oir su obra con la prevención natural de que me sucedería lo mismo que con otras muchas de las suyas, que no me gustan nada. Pero como no me duelen prendas, confieso igualmente, y con gusto, que me equivoqué, pues me ha parecido buena y me ha gustado, y aún me hubiera gustado más si las ideas con que esta compuesta fuesen más inspiradas, lo cual no es culpa suya sino de su musa, que hasta ahora no se las ha concedido mejores.

De todas maneras, algo es algo, y á pesar de esta falta la obra, como antedicho, me parece buena y mucho más importante que otras muchas de la misma clase que andan por el mundo metiendo ruido con menos inventiva que ésta, que es una obra muy bien pensada y desarrollada, combinando y desenvolviendo los temas con habilidad y maestría, con interés en los episodios, con una prudente y bien proporcionada riqueza de detalles y con verdadero acierto en cuanto á las dimensiones, que están muy bien calculadas, cosa esta última en que generalmente se excede el Sr. Bretón y constituye uno de sus defectos como compositor.

Fué bien ejecutada y obtuvo el Sr. Bretón los honores de salir á escena llamado por los aplausos del público.

En la tercera parte se repitió el hermosísimo quinteto de César Franck, para piano y cuerda, que ya había sido ejecutado en el tercer concierto de esta Sociedad. La ejecución de ayer fué mejor que la primera vez; pero aun así alcanzó esta magnífica obra el premio de brillantez y de grandeza que necesita, que es muy alto.

El Sr. Enguita, en el piano, principalmente en su parte de este último quinteto, que es muy difícil, lució mucho más su corrección y buen mecanismo, como era natural que sucediera en cuanto tocara con el piano abierto, como ayer lo hizo.

Todavía he de decirle—, y le ruego no lo tome en son de censura, sino de consejo leal y sincero, por lo mismo que creo que puede hacerlo—que procure dar algún mayor relieve á su parte, que tiene igual ó mayor importancia, á veces, que la de los otros instrumentos, pues cabe conseguirlo sin llegar á estorbar al buen conjunto, y acaso no se atreva á hacerlo por este temor, que es debido, sin duda, á su poca práctica todavía en este género de música.

Pensando en el éxito justificado que han conseguido las obras de autores españoles que hasta hoy ha dado á conocer esta Sociedad y que son demostración de que aquí tenemos y podemos tener más aun, mescos capaces de escribir esta importantísima y difícil clase de composiciones, se me viene á la memoria un hecho reciente, de anteayer, y aunque sea un poco triste por los cabellos, no quiero dejar de mencionarlo, por ser una prueba más de la ridícula tontería que en algunos casos cometemos, yendo á buscar al extranjero lo que ya tenemos en casa, y á veces hasta como lo mejor. El caso á que me refiero, que es la inesperada aparición de Ricardo Villa al frente de la orquesta del teatro Real en la última función de la temporada, como si la Providencia ó la casualidad lo hubieran dispuesto para que sirviera de aviso de que aquí tenemos maestros como éste, capaces de sobra de desempeñar y ocupar tan digna y cumplidamente esos puestos como cualquier otro caballero venido de fuera, que á veces llega—y sé de alguno—para hacer sus primeras armas, sin más méritos ni prestigios que el de llevar un nombre extranjero.

Y ya dicho esto, aprovecho la ocasión de enviar mi aplauso entusiasta al maestro Villa por el éxito alcanzado anteanoche en el Real, desacostumbrado en la Empresa del mismo se acuerde de que ha concertado un puesto que, como creo, merece mejor que otros muchos de nombre acabado en *ini* ó en *oni*, como acertadamente dice en *El Imparcial* de ayer mi querido amigo y colega Eduardo Muñoz.

D dur.

NOTAS MUNICIPALES

Del Carnaval.—La circulación de coches y tranvías.

Para el buen orden del servicio de tranvías y coches, durante los días del Carnaval, se ha dispuesto lo siguiente:

Tanto el día en que se celebre el festival, como en los restantes, circularán los tranvías toda la tarde, excepto de seis á siete y media, en que se suspenderá la circulación desde la Puerta del Sol á la zona donde tenga lugar la fiesta y el desfile de carruajes.

Estos deberán marchar por los paseos donde se celebre el festival lo más próximo que sea posible á los andenes, á fin de dar el mayor desarrollo posible á la fila, conservándose entre los carruajes una distancia que no exceda de diez metros, procurando evitar toda parada ó detención.

Los coches que tengan pase de libre circulación, lo llevarán en el farol del lado derecho y deberán circular de este á otro extremo del paseo, ó sea de la plaza de Colón al Hipódromo.

El día del festival necesitan los carruajes proveerse del correspondiente pase para ir en fila.

Tanto este día, como los siguientes, los que deseen irse la fila no podrán salirse de ella ni mezclarse con los de libre circulación.

La entrada para tomar la fila, será por el paseo de Recoletos, calles de Génova, Miguel Angel y Pinar.

Todos los coches deberán encender sus faros á la misma hora que el alumbrado público.

Se prohibe la venta de serpentinas en el centro del paseo y junto á la fila de coches.

También se prohibe lanzarlas con violencia, quedando encargados los agentes de la autoridad de hacer cumplir estas disposiciones.

En el caso de que la aglomeración de coches lo hiciese necesario, y á fin de facilitar la circulación, tanto de las filas como de los carruajes del centro, se prolongarán aquellas por las calles de Génova y Almagro, no pasando de la plaza de Alonso Martínez, ó llegando á la glorieta del Cisne, según lo exijan las circunstancias del momento.

Las tribunas.

En el centro del paseo de la Castellana se establecen las siguientes tribunas:

Jurado de admisión.
Jurado de adjudicación de premios.
Prensa.
Ayuntamiento.
Nuevo Club.
Gran Peña.
Casino de Madrid.
Casino Militar.
Círculo de Bellas Artes.
Unión Escolar.

En los paseos laterales se han colocado hasta ahora las siguientes:

Círculo de la Unión Mercantil.
Marqués de Tovar.
Sr. Travesedo.
D. Gonzalo Fernández de Córdoba.
Señora de Ezquerra.
D. Antonio del Río.
D. León Alasá.
Y otras de industriales.

Donativos.

Se han recibido donativos en metálico de la Sociedad de Alquiladores de Coches de lujo, del fabricante de confetti y serpentinas D. Mauricio Rubio y de la Empresa de Tranvías de Madrid, esperándose otros de los dueños de coches de plaza, fábricas de electricidad, etc.

DESDE PARIS

París 3.

En honor de un embajador.

Comunican de Bruselas que el Rey Leopoldo de Bélgica ha obsequiado con un banquete al embajador de España en aquella corte.

Al acto asistieron 40 personas.

Turcos y cristianos.

Telegrafían de Salónica que una compañía de tropas regulares turcas ha entrado á saco en la aldea búlgara de Gorgopik, maltratando é hiriendo á los cristianos.

Muchos de ellos quedaron en gravísimo estado.

Blasco.

QUEMADURAS GRAVISIMAS

En una guardilla de la casa núm. 159 de la calle de Atocha ha ocurrido ayer mañana una lamentable desgracia.

Vivía en la citada guardilla una anciana de sesenta y cuatro años, llamada Dominga González Azunza, soltera, natural de Madrid.

Levantóse ayer mañana de la cama, y como notase mucho frío, se puso á encender un brasero.

Para cuidar de que éste no se apagara, se sentó en una silla muy cerca de él.

Sin duda se mareó con el calor ó se durmió, y cayóse encima de la lumbre.

Comenzó á dar gritos pidiendo auxilio, y por pronto que se lo prestaron algunos vecinos, no pudieron evitar que la desgraciada anciana sufriera en la parte inferior del cuerpo varias quemaduras de importancia.

Entre los vecinos y una pareja del Cuerpo de Seguridad, á quien participó lo ocurrido un chico, condujeron á Concepción á la Casa de Socorro del distrito del Hospital, donde los médicos Sres. Casuso y García Seoane y los ayudantes Jiménez y Aguilar la curaron varias quemaduras gravísimas en el vientre y en las piernas.

TRIBUNALES

PLEITOS Y CAUSAS

Parricidio.

Continúa en la Sección segunda la vista de la causa contra Angel Bueltas.

Ayer ha terminado el desfile de testigos, suspendiéndose la sesión después de leerse la prueba documental.

Batalla en una taberna.

Toda una batalla se libró la noche del 19 de septiembre último en una taberna de la calle de Santa María.

Empezó la lucha entre los hermanos Juan y Santiago Contreras y los amigos que con ellos iban, y el camarero Pedro Pérez, para el camarero llevó la peor parte, retando que, no tuvo que refugiarse en uno de los cuartos, encerrándose por dentro.

Después de esta escaramuza, los hermanos atacaron al dependiente Severiano San Martín, llegando Juan, al agredirle con un cuchillo, á causarle una herida en la cara, mientras el dependiente se defendió con un revólver que cogió del cajón del mostrador, y Juan resultó con una herida mortal.

Pero no terminó aquí la batalla; Santiago Contreras siguió acometiendo á Severiano y éste tuvo que hacer un nuevo disparo, hiriendo también al otro hermano.

Esto sin contar los vasos que salieron por los aires, los banquetazos que se repartieron y los frascos de vino que volaron por el suelo.

Severiano San Martín se ha sentado ayer en el banquillo de la Sección tercera, para levantarse de nuevo tanto testimonio de declarar los testigos, por haber retirado el fiscal la acusación, reconociendo que el procesado, si mató á uno, hirió á otro é hizo los disparos que hizo, fué defendiendo su persona.

Sin dinero y con mujer.

Pocas estafas habrá tan graciosas como la que ha dado lugar á una causa que se ha visto ayer en la Sección cuarta.

Se trata de un panadero cansado de reclamar á un parroquiano los panecillos que le debía, y de un parroquiano cansado también de que se pasase de la cuenta de la que se le había cobrado.

Un día al dendar se le ocurrió una idea: llamó al panadero y le ofreció un destino para que le dejase en paz. El se encargó de buscarle un buen destino, dando de el trabajo fuese poco y el sueldo más que suficiente para poder vivir sin tener que andar de casa en casa dejando panecillos.

A las pocas entrevistas que sobre este tema celebraron los dos personajes de esta obra, quedó el panadero convencido de que estaba ya empleado.

El parroquiano llegó hasta llevar al crédulo panadero á casa del sastre para que le tomase medida del uniforme y de la gorra que debía usar en su nuevo destino. Y entonces el acreedor llegó también á pedir dinero al panadero, á cuenta del destino, recibiendo cuanto demandó de su acreedor.

Iba ya el pobre á tomar posesión del destino, que no existía más que en la mente del parroquiano